



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

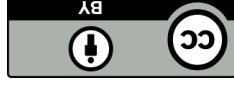
Tom, nama muzii gurguru / Tom the
banana seller

Written by: Humphreys Odunga

Illustrated by: Zablon Alex Nguku

Translated by: (om) Demoze Degefa

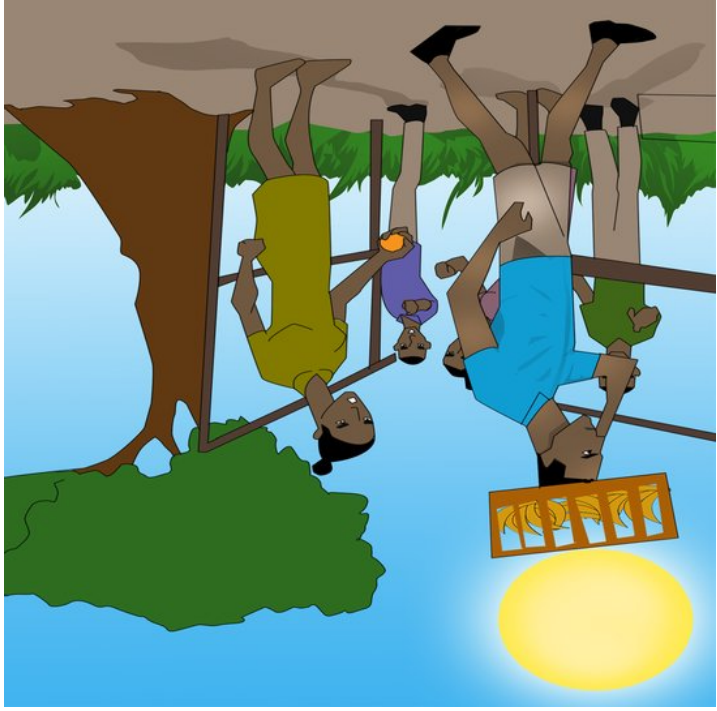
This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide
children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



✎ Humphreys Odunga
🔒 Zablon Alex Nguku
📄 Demoze Degefa
🗣️ Oromo / English
📖 Level 2



Tom, nama muzii gurguru
Tom the banana seller



Tom muzii safaa gutuu baate deema.

...

Tom carries a tray of ripe bananas.



Tom muzil gurguruf gara magala deema.
...

Tom goes to the market to sell bananas.



Namonne gabyaa kessa jiran fuduraa bitan.

...

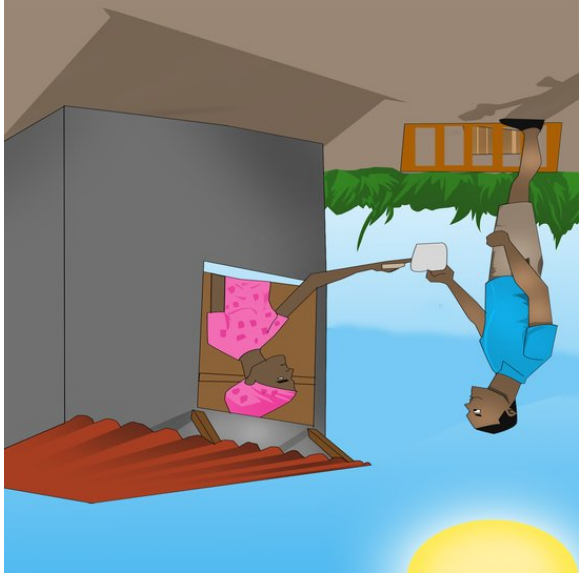
People at the market are buying fruit.



Tom safaa mataa isaa gubbati baate gara mana deeme.

...

Tom balances the tray on his head and goes home.



Sana booda, Tom samuuna, sukkara fi dabboo bitate. Wantota kana safaa isaa kessa kayate.

...

Then Tom buys soap, sugar, and bread. He puts the things in his tray.



Garuu namani tokkoyu muzii Tom hinbinne. Dubarti irraa bitu barbaan.

...

But no one is buying Tom's bananas. They prefer to buy fruit from women.



Namonne akkan jedhu, “Ganda kenyati dubartoota qofatu fudura gurgura.” “Kuni nama akkamiti,” jedhan gafatu.

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



Yeroodhuma sana safaan isaa duwaa ta’e. Tomis qarshi argate lakka’u calqabe.

...

Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.



Hata'u malee Tom abdi hinkunne. Akkan jedhe,
"Muzii kiyyaa bitaa! Muziin kiyyaa bayee
mi'awadha!"

...

But Tom does not give up. He calls, "Buy my
bananas! Buy my sweet ripe bananas!"



Namoni bayee ishee argani dhufan. Muzii
Tom bitani nyaatan.

...

More people come to the stall. They buy Tom's
bananas and eat them.



Dubarti tokko dhufte muzii abazza tokko
olkafte sirriti xinxaltee.

...

One woman picks up a bunch of bananas from
the tray. She looks at the bananas carefully.



Dubartitin muzii sana bitee.

...

The woman buys the bananas.